



## ПРАЙС-ЛИСТ НА ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ УСЛУГИ с 20.02.2017г.

### Скидки на услуги письменного перевода:

- Скидка 3% - с 3-го заказа и на все последующие
- Скидка 7% - при заключении «Договора постоянного клиента»
- Скидка 7% - при одновременном размещении объема более 30 страниц
- Скидка 10% - при одновременном размещении объема более 150 страниц
- Скидка 15% - при одновременном размещении объема более 200 страниц

**Скидка 10% на заказ - Студентам и пенсионерам** (кроме стандартных документов)

### При внесении Депозита:

- Скидка 3% - 10 000 руб.
- Скидка 5% - 20 000 руб.
- Скидка 7% - 30 000 руб.
- Скидка 10% - 40 000 руб.
- Скидка 15% - 50 000 руб.

### ПИСЬМЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ

Единица измерения: 1 стандартная страница = 1800 знаков с пробелами исходного текста  
Стандартный срок исполнения: 8 стандартных страниц = 8 часов

	ЯЗЫК	Перевод на русский	Перевод с русского	Proof-reading
1 группа	Английский	<b>430</b> <i>сайт - 400</i>	<b>480</b> <i>сайт - 450</i>	<b>215</b>
	Немецкий	<b>450</b>	<b>550</b>	<b>215</b>
	Испанский, Итальянский, Французский, Украинский,	<b>470</b>	<b>570</b>	<b>250</b>
2 группа	Белорусский, Болгарский, Венгерский, Польский, Чешский, Румынский (Молдавский)	<b>570</b>	<b>670</b>	<b>265</b>
3 группа	Азербайджанский, Армянский, Грузинский, Казахский, Киргизский, Таджикский, Туркменский, Узбекский, Латышский, Литовский, Голландский, Датский, Норвежский, Осетинский, Португальский, Сербский, Словацкий, Словенский, Хорватский, Финский, Шведский	<b>650</b>	<b>750</b>	<b>315</b>
4 группа	Эстонский, Греческий, Вьетнамский, Китайский, Корейский, Турецкий, Японский, Арабский	<b>750</b>	<b>950</b>	<b>415</b>
5 группа	Иврит, Латынь, Малазийский, Индонезийский, Хинди, Персидский (Фарси), Тайский, и др. редкие языки	<b>950</b>	<b>1150</b>	<b>435</b>
Услуга срочного перевода (*)			<b>+ 50%</b>	
Услуга экспресс перевода (*)			<b>+ 100%</b>	

(\*) **Срочным переводом** считается: уменьшение сроков исполнения в 1,5 раза

(\*) **Экспресс переводом** считается: уменьшение сроков исполнения в 2 или более раз, и/или перевод объемом до 8 страниц выполняемый «день в день».

### СТАНДАРТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

### ПЕРЕВОД + ЗАВЕРЕНИЕ

Паспорт (1-3 разворота), водительское удостоверение, свидетельство о рождении/браке/разводе/смерти, справка о несудимости, дипломы и аттестаты (без приложений)	Не срочно (3 раб. дня)		Стандарт (1 день = 8 раб. часов)		Срочно (день в день)	
	С языка	На язык	С языка	На язык	С языка	На язык
<b>1 группа языков</b>	<b>1000</b>	<b>1100</b>	<b>1200</b>	<b>1300</b>	<b>1800</b>	<b>1900</b>
<b>2 группа языков</b>	<b>1100</b>	<b>1200</b>	<b>1300</b>	<b>1400</b>	<b>1900</b>	<b>2000</b>
<b>3 группа языков</b>	<b>1200</b>	<b>1300</b>	<b>1400</b>	<b>1500</b>	<b>2100</b>	<b>2400</b>
<b>4 группа языков (паспорт 1-3 разворота)</b>	<b>1400</b>	<b>1600</b>	<b>1500</b>	<b>1700</b>	<b>2400</b>	<b>2800</b>
<b>Оформление всех страниц паспорта</b>	<b>+700</b>		<b>Оформление всех страниц паспорта (срочно)</b>			<b>+1100</b>



### КУРЬЕРСКАЯ ДОСТАВКА

По г. Москве - для заказов на сумму менее 10 000 рублей	<b>300</b>
При заказе на сумму свыше 10 000 рублей	<b>0</b>
За пределы г. Москвы, в т.ч. с использованием служб экспресс-доставки	<i>по договоренности</i>

### ЛЕГАЛИЗАЦИЯ

Удостоверение перевода нотариусом (за документ)	<b>700</b>	Нотариально заверенная копия (за страницу / за документ)	<b>120 / 1200</b>
Техническая работа (распечатка, сшивка)	<b>100</b>	Техническая нотариальная копия (за страницу)	<b>350</b>
СРОЧНОЕ удостоверение перевода нотариусом (за документ)	<b>900</b>	АПСТИЛЬ на перевод (4 раб.дня / 3 раб.дня / 2 раб.дня)	<b>4000/5500/7500</b>
Удостоверение перевода штампом компании (за документ)	<b>200</b>	Ксерокопия / распечатка / сканирование (за страницу А4)	<b>15</b>

### ДИЗАЙН И ВЕРСТКА ПОЛИГРАФИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ

Простая верстка** (1 полоса)	<b>150</b>	Верстка средней сложности** (1 полоса)	<b>200</b>
Сложная верстка** (1 полоса)	<b>300</b>	Форматирование текста «1 к 1» с оригиналом	<b>0</b>

(\*\*) Стоимость зависит от сложности верстки и исходного материала.

**Простая** – предоставление перевода в том же формате, в каком предоставлен исходный материал (из Power Point в Power Point и т.п.).

**Средняя** - предоставление перевода в формате, отличном от предоставленного исходного материала (из Microsoft Word в Adobe PageMaker и т.п.).

**Сложная** – верстка в программе Microsoft Word, а также предпечатная подготовка по параметрам, заданным заказчиком.

### УСТНЫЙ ПЕРЕВОД\*\*\*

Перевод на официальных мероприятиях (переговоры, пресс-конференции, семинары)	Последовательный час/день	Синхронный час/день
с/на английский язык	<b>2200/17000</b>	<b>4000/30000</b>
с/на другие европейские языки	<b>2400/18000</b>	<b>5000/35000</b>
с/на восточные и редкие языки	<b>от 4000/27000</b>	<b>от 6000/43000</b>

### СОПРОВОЖДЕНИЕ КЛИЕНТА У НОТАРИУСА

/Последовательный перевод, 2 часа/

с/на английский язык (в офисе ТИ =1 час / выезд)	<b>1900 / 3800</b>
с/на другие европейские языки	<b>3900</b>
с/на восточные языки	<b>5900</b>

(\*\*\*) - Заказы на устный перевод принимаются не менее чем за 3-5 рабочих дней. Минимальный заказ - 3 часа. При поездках переводчика для работы вне пределов г.Москвы, заказчик оплачивает проезд, питание и проживание, а также все прочие накладные расходы.

### ТЕЛЕФОННЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ ЧЕРЕЗ ПЕРСОНАЛЬНОГО ПЕРЕВОДЧИКА

/Основные европейские языки – 1 группа/

«Кремлевский телефон» - перевод телефонных переговоров!

Трехсторонняя конференция (все слышат всех)	Активационный платеж (депозит) <b>3000</b>	<b>1 минута =1 евро,</b> по курсу ЦБ на день совершения звонка
---	--	---

- Оплата услуги осуществляется по кредитно-депозитной схеме. Необходимо внести активационный платеж, услуга доступна в часы работы офиса.
- В стоимость минуты входит международное/междугородное/местное соединение с вызываемым абонентом, а также услуга устного последовательного перевода.
- Минимальная продолжительность звонка 10 минут.
- Заказ услуги производится клиентом не менее чем за 1 час до планируемого звонка.